



CITTA' DI TORINO



Torino, 28 APR. 2015

Prot. 6096 Tit. 4 Vc. 80 Fasc. 2

-Alle Associazioni Sportive

-Agli Enti di Promozione Sportiva

-Alle Federazioni Sportive

e, p.c.

-Alla Divisione  
Sport e Tempo Libero  
Settore Sport

LORO SEDI

**OGGETTO: Programmazione complessiva delle attività di PALESTRA-CALCIO-CALCIO A 5/8. Stagione Sportiva 2015/2016.**

**PALESTRE:**

La Circoscrizione provvede all'assegnazione degli spazi palestra disponibili per le attività promozionali, ai sensi al **"Regolamento utilizzo delle palestre e delle attrezzature scolastiche" n. 338**, al **"Regolamento del Decentramento" n. 224**, al **"Regolamento impianti e locali sportivi comunali" n. 168**, e dei provvedimenti di riferimento del Consiglio Comunale (deliberazioni n. mecc. 197903876/10 del 17/7/1979, n.mecc. 198504607/10 del 26/03/1985 e n. mecc. 199101949/10 del 06/03/1991). Tali finalità vengono attuate con atto di programmazione che va trasmesso, per il prescritto parere, ai Consigli di Circolo o d'Istituto ai quali è richiesto di pronunciarsi. Per le esigenze della stagione 2015/2016, ciò dovrà avvenire **entro i mesi maggio/giugno 2015**.

**La disponibilità fornita dai Dirigenti Scolastici per l'utilizzo delle palestre scolastiche è la seguente:**





## CITTA' DI TORINO

palestra	dalle ore	alle ore	sabato	domenica
Abba - piazza Abba 13	18.30	22.00		
Alpi - via Mercadante 68/8	19.00	21.30		
D'Acquisto - via Tollegno 83	19.00	21.30		
Deledda - via Bologna 77	19.00	21.30		
Gabelli - via Santhià 23	18.00	22.00		
Pestalozzi - via Banfo 34	18.00	22.00		
Frank - via Vallauri 24	17.30	22.00		
Giachino - via Campobasso 11	17.30	22.00		
Chiara - via Porta 6	18.00	22.00		
XXV Aprile - via Tempia 6	17.30	22.00		
Vinci 1 - via degli Abeti 13	No disponibilità			
Vinci 2 - via degli Abeti 13	18.00	22.00		
Abbadia - via Anglesio 17	Lun/ven 17.00/22.00-ma/me 18.30/22.00-gio 18.00/22.00			
Pergolesi - via Ancina 15	Lun/mer 18.00/22.00-ma/ve 14.00/22.00-gio 15.00/22.00			
Micca - strada Bertolla 50	17.30	22.00		
Levi - via Monterosa 165	18.30	22.00		
Martinetto - str. S. Mauro 24	18.00	22.00		
Bobbio - via Santhià 76	18.00	22.00		
Ambrosini - via dei Pioppi 45	18.00	22.00		
Cavagnolo - via Cavagnolo 7	10.00	23.00		

Per consentire l'avvio in tempi utili dei relativi atti concessori è necessario che i responsabili, ai quali la presente è diretta, esprimano il loro eventuale interesse alla gestione ed organizzazione delle attività nelle palestre a disposizione della 6<sup>a</sup> Circoscrizione, fatta salva la riserva di spazi per la fascia ad uso sociale o per altre iniziative che il Consiglio di Circoscrizione debba garantire nelle palestre.

### **AUTOGESTIONE APERTURA, VIGILANZA, PULIZIA E CHIUSURA DEI LOCALI**

Al fine di procedere all'apertura, vigilanza, pulizia e chiusura dei locali, la cui gestione è direttamente a carico delle associazioni sportive assegnatarie, si evidenzia che il Presidente/legale rappresentante è considerato, in quanto tale, referente nei confronti della Circoscrizione n. 6 e della Scuola interessata per eventuali responsabilità civili, penali, amministrative, connesse alle incombenze sopra citate.

**L'ASSEGNAZIONE STAGIONALE** degli spazi palestra verrà fatta esclusivamente a Società regolarmente costituite. Per la priorità si terrà conto dell'anzianità di costituzione e dell'attività (tipo e qualità) svolta in passato negli spazi palestra circoscrizionali.

Le domande, in ogni caso, saranno prese in considerazione, solo dopo verifica del completo utilizzo degli spazi precedentemente assegnati e del pagamento degli importi dovuti.





## CITTA' DI TORINO

Le disdette di spazi presentate nel corso della stagione sportiva precedente, saranno considerate negativamente per le successive assegnazioni.

Le richieste sovrapposte ad altre presso le medesime palestre verranno esaminate dalla Circoscrizione, mediante appositi incontri con i responsabili delle associazioni interessate e nei casi di persistente disaccordo, si procederà alle assegnazioni in base all'utilizzo della passata stagione.

Prima dell'inizio della stagione sportiva, i presidenti delle associazioni, dovranno presentarsi per la firma dell'atto di concessione e per comunicare l'inizio dell'attività, qualora ciò non avvenisse gli spazi concessi verranno revocati dalla Circoscrizione e rimessi a disposizione di altre associazioni.

Per quanto riguarda l'utilizzo il citato Regolamento n.338, all'articolo 3 indica che: "eventuali danni causati alle strutture ed attrezzature dalla presenza di fruitori in orario extrascolastico saranno addebitati all'assegnatario, ritenuto diretto responsabile e garante del corretto uso degli impianti. In caso di mancata individuazione egli autori del danno, l'onere derivante sarà suddiviso fra tutte le società utilizzatrici dell'impianto nel giorno in cui il danno è stato compiuto. A tal fine gli assegnatari verseranno una cauzione, a discrezione delle Circoscrizioni in base anche al numero delle ore messe a disposizione, determinata all'atto della assegnazione, in caso di rivalsa sulla stessa per rimborsi dovuti, la cauzione dovrà essere prontamente reintegrata. La cauzione sarà restituita al termine della stagione sportiva ovvero trattenuta quale cauzione per assegnazione dell'anno successivo, se richiesta".

Inoltre:

- La concessione delle palestre non sarà valida nei giorni in cui avranno luogo importanti manifestazioni Circoscrizionali, delle quali i concessionari saranno informati.
- E' severamente vietata la subconcessione dello spazio assegnato.
- Ove alle palestre venga data una destinazione diversa da quella concordata o per inadempienza alle norme stabilite per l'utilizzo, la Circoscrizione potrà revocare la concessione in qualunque momento, con semplice comunicazione scritta.

Si evidenzia che gli inadempimenti alle norme e criteri stabiliti per la concessione in uso delle palestre, ivi compreso il versamento del canone di affitto, costituirà causa ostantiva alla deliberazione degli spazi a carico degli indampienti.

### **PER LE ULTERIORI ASSEGNAZIONI DA EFFETTUARSI NEL CORSO DELL'ANNO,**

vale il criterio della precedenza in ordine alla presentazione delle istanze, queste saranno prese in considerazione solo dopo verifica di completo utilizzo degli spazi precedentemente assegnati; fermo restando il parere di merito espresso da parte dei Consigli di Circolo o d'Istituto interessati; per esse valgono, comunque, le disposizioni vigenti per le assegnazione effettuate all'inizio della stagione sportiva.

Per la stagione sportiva 2015/2016 la Circoscrizione confermerà, in linea di massima, il programma per l'attività della passata stagione sportiva.





## CITTA' DI TORINO

- a) in un'unica soluzione all'inizio della stagione sportiva;
- b) prima mensilità versata contestualmente alla consegna dell'atto di concessione e, per i mesi successivi, entro e non oltre il 5° giorno del mese di utilizzo.

Si potrà rinunciare definitivamente allo spazio concesso, con un preavviso di almeno 15 giorni, dandone comunicazione scritta alla Circoscrizione. Al fine di evitare disguidi e/o disservizi non potranno più avvenire rinunce temporanee.

Saranno applicate le tariffe di cui alla deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 03049/024 approvata il 28 luglio 2014 e successive modificazioni.

Il mancato pagamento delle tariffe per l'uso della palestra o l'inosservanza delle norme elencate, comporterà la revoca dello spazio concesso.

### PALAZZETTO MONCRIVELLO:

Il palazzetto dal lunedì al venerdì seguirà il seguente orario:

GIORNO	GESTIONE DIRETTA		AUTOGESTIONE	
	DALLE ORE	ALLE ORE	DALLE ORE	ALLE ORE
Lunedì	7.00	19.00	19.00	23.00
Martedì	7.00	19.00	19.00	23.00
Mercoledì	7.00	19.00	19.00	23.00
Giovedì	7.00	19.00	19.00	23.00
Venerdì	7.00	19.00	19.00	23.00

L'autogestione non oltre le ore 23.00, prevede la puntuale osservanza delle norme igieniche relativamente alla pulizia degli spogliatoi e della palestra, il servizio di sorveglianza dalle ore 19.00 fino al termine dell'attività con la meticolosa chiusura di tutte le porte utilizzate, spegnimento delle luci e garantire con diligenza la custodia delle chiavi.

### PRIORITA' E CONDIZIONI DI ASSEGNAZIONE

#### Priorità:

- 1 - Allenamenti e campionati (attività agonistica)
- 2 - Attività Associativo-promozionali

#### Condizioni da rispettare:

- affiliazione ad un Ente o una Federazione e che tesserino i partecipanti alle loro attività;
- presentazione del Atto Costitutivo, Statuto Sociale, debitamente registrato con atto privato o pubblico;





## CITTA' DI TORINO

- verbale ultima assemblea nomina presidente;
- Codice Fiscale Associativo;

Nel caso in cui gli Uffici della Circoscrizione fossero già in possesso di tale documentazione dovrà essere fornita la dichiarazione sostitutiva (autocertificazione).

### PARTITE DI CAMPIONATO

I Calendari per le partite di campionato programmate nei giorni di sabato e domenica, a cura degli Enti e Federazioni interessate, dovranno essere comunicati all'Ufficio Sport della Circoscrizione almeno 30 giorni prima dell'inizio delle partite, limitatamente per le associazioni loro affiliate con sede nel territorio della 6<sup>a</sup> Circoscrizione.

La Circoscrizione procederà all'assegnazione in ordine alla data di presentazione dei rispettivi calendari.

### PAGAMENTO PER L'AFFITTO DEL PALAZZETTO:

Potrà essere effettuato nei seguenti modi:

- in contanti, previo appuntamento, presso l'Ufficio Sport della Circoscrizione in via San Benigno 22, nel seguente orario:

dal lunedì al giovedì: 9.00 – 12.00 13.30 – 15.30

venerdì: 9.00 – 12.30

sabato e festivi: chiuso:

- con assegno circolare non trasferibile intestato: Civico Tesoriere Città di Torino;
  - con bonifico bancario: UniCredit, C.so Taranto 214 Torino, IT140 0200801124 000001268680
- Intestato: Città di Torino – Circoscrizione 6

Il concessionario dovrà effettuare il pagamento delle quote dovute a mensilità anticipata con le seguenti modalità:

- c) in un'unica soluzione all'inizio della stagione sportiva;
- d) prima mensilità versata contestualmente alla consegna dell'atto di concessione e, per i mesi successivi, entro e non oltre il 5° giorno del mese di utilizzo.

Si potrà rinunciare definitivamente allo spazio concesso, con un preavviso di almeno 15 giorni, dandone comunicazione scritta alla Circoscrizione. Al fine di evitare disagi e/o disservizi non potranno più avvenire rinunce temporanee.

Saranno applicate le tariffe di cui alla deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 03049/024 approvata il 28 luglio 2014 e successive modificazioni.

Il mancato pagamento delle tariffe per l'uso della palestra o l'inosservanza delle norme elencate, comporterà la revoca dello spazio concesso.





## CITTA' DI TORINO

### PALESTRE CITTA' METROPOLITANA:

Con delibera del 12/6/2009 (n. mecc. 0903732/094) il Comune di Torino ha approvato la Convenzione con Provincia ora Città Metropolitana di Torino per l'utilizzo da parte della Città, tramite concessione in uso a terzi, di impianti sportivi annessi ad edifici scolastici della Città Metropolitana di Torino.

Le condizioni di utilizzo sono quelle riportate nel "Regolamento per lo sviluppo, l'uso e la gestione degli impianti sportivi", approvato con deliberazione del Consiglio provinciale del 22 gennaio 2008 (n.407843), armonizzate con quelle stabiliti dall'analogo Regolamento del Comune 338 n. mecc. 201006386/007 del 20/12/2010.

Nel Regolamento si prevede che agli enti ed alle associazioni concessionarie, individuate dall'articolo 16, sia possibile l'assegnazione degli spazi nei giorni e nelle ore in cui non si svolga il servizio scolastico. In relazione a ciò deriva l'onere di pagamento delle tariffe di utilizzo, determinate dalla Città Metropolitana di Torino la quale peraltro ne percepisce i proventi.

Le eventuali modifiche tariffarie stabilite dal citato Ente saranno comunicate ai concessionari.

### **CONDIZIONI DI UTILIZZO**

L'assegnazione degli spazi avverrà con i criteri contenuti nel citato Regolamento del Comune, armonizzati con quelli stabiliti dall'analogo Regolamento dell'ex Provincia di Torino.

- Il concessionario dovrà sottoscrivere apposito disciplinare di utilizzo, stipulato ai sensi degli articoli 20 e 26 del Regolamento provinciale citato ed avente valore contrattuale, secondo i modelli forniti dalla Città Metropolitana di Torino. Nello stesso vengono stabiliti i termini del rapporto giuridico tra la Città Metropolitana di Torino, il soggetto aderente concedente ed il concessionario (allegato B).

- L'art. 9 della citata Convenzione prevede che, con la concessione da parte della Circostrizione, i concessionari assumano a proprio carico i seguenti oneri:

- pulizia dei locali oggetto della concessione;
- responsabilità civile e patrimoniale per eventuali danni che possano derivare a persone o cose dall'uso dei locali e delle attrezzature, prevedendo un congruo massimale;
- vigilanza sui locali oggetto del rapporto concessorio, ovvero sull'intero complesso in caso di attività che richiedano la continua accessibilità allo stesso;
- rapporti con l'Istituto scolastico, mediati se necessario dal Concedente.

Le palestre di cui le associazioni possono fare richiesta, salvo diverse disposizioni, sono le seguenti:

palestra	dalle ore	alle ore	sabato	domenica
<b>I.I.S. Bodoni – via Ponchielli 56</b>	<b>Richieste assoggettate a successiva disponibilità</b>			
<b>L.S. G. Bruno – via Marinuzzi 1</b>	<b>18.00</b>	<b>22.00</b>	<b>8.30</b>	<b>22.00</b>
<b>L.S. A. Einstein – via Pacini 28</b>	<b>17.00</b>	<b>22.00</b>	<b>8.30</b>	<b>22.30</b>
<b>I.T.C. Russel-Moro –via Scotellaro 15</b>	<b>Richieste assoggettate a successiva disponibilità</b>			





CITTA' DI TORINO

**PRIORITA' E CONDIZIONI DI ASSEGNAZIONE**

**Priorità:**

- 1 - Allenamenti e campionati (attività agonistica)
- 2 - Attività Associativo-promozionali

**Condizioni da rispettare:**

- affiliazione ad un Ente o una Federazione e che tesserino i partecipanti alle loro attività;
- presentazione del Atto Costitutivo, Statuto Sociale, debitamente registrato con atto privato o pubblico;
- verbale ultima assemblea nomina presidente;
- Codice Fiscale Associativo;

Nel caso in cui gli Uffici della Circoscrizione fossero già in possesso di tale documentazione dovrà essere fornita la dichiarazione sostitutiva (autocertificazione).

**PARTITE DI CAMPIONATO**

I Calendari per le partite di campionato programmate nei giorni di sabato e domenica, a cura degli Enti e Federazioni interessate, dovranno essere comunicati all'Ufficio Sport della Circoscrizione almeno 30 giorni prima dell'inizio delle partite, limitatamente per le associazioni loro affiliate con sede nel territorio della 6<sup>a</sup> Circoscrizione.

La Circoscrizione procederà all'assegnazione in ordine alla data di presentazione dei rispettivi calendari.

**PAGAMENTO PER L'AFFITTO DELLE PALESTRE:**

Potrà essere effettuato nei seguenti modi:

- in contanti, previo appuntamento, presso l'Ufficio Sport della Circoscrizione in via San Benigno 22, nel seguente orario:  
dal lunedì al giovedì: 9.00 – 12.00 13.30 – 15.30  
venerdì: 9.00 – 12.30  
sabato e festivi: chiuso;

- con assegno circolare non trasferibile intestato: Civico Tesoriere Città di Torino;
- con bonifico bancario: UniCredit, C.so Taranto 214 Torino, IT140 0200801124 000001268680  
Intestato: Città di Torino – Circoscrizione 6

Il concessionario dovrà effettuare il pagamento delle quote dovute a mensilità anticipata con le seguenti modalità:





## CITTA' DI TORINO CALCIO – CALCIO A 5/8:

### PRIORITA' E CONDIZIONI DI ASSEGNAZIONE

#### CRITERI:

Attività agonistica : allenamenti, svolti dalle Società Sportive affiliate ad Enti o Federazioni con provata attività agonistica e attività di campionato, dalle ore 14.30 alle 22.00;

Campionati: Federazione ed agli Enti di Promozione Sportiva in regime di autogestione:

-**calcio a 11**, sabato dalle ore 14.00 alle ore 15.30 – dalle ore 15.30 alle ore 17.00,

-domenica dalle ore 9.00 alle ore 10.30 – dalle ore 10.30 alle ore 12.00 – dalle ore 14.00 alle ore 15.30 – dalle ore 15.30 alle ore 17.00;

-**calcio 5/8**, sabato dalle ore 14.00 per un'ora a partita fino alle ore 16.00,

-domenica, dalle ore 9.00 per un'ora a partita fino alle ore 12.00.

#### Condizioni da rispettare:

- affiliazione ad un Ente o una Federazione e che tesserino i partecipanti alle loro attività;
- presentazione dell' Atto Costitutivo, Statuto Sociale, debitamente registrato con atto privato o pubblico;
- verbale ultima assemblea nomina presidente;
- Codice Fiscale Associativo;

Nel caso in cui gli Uffici della Circoscrizione fossero già in possesso di tale documentazione dovrà essere fornita la dichiarazione sostitutiva (autocertificazione).

La Circoscrizione si riserva il diritto di disporre degli impianti sportivi per scopi o iniziative proprie, con un preavviso di almeno 20 giorni.

Gli spazi verranno assegnati dal martedì al venerdì e l'orario non dovrà protrarsi oltre le ore 22.00, inoltre l'attività dovrà terminare **entro il 30 giugno 2016**.

**PER ASSEGNAZIONI DA EFFETTUARSI NEL CORSO DELL'ANNO**, vale il criterio della precedenza in ordine alla presentazione dell'istanza. Ulteriori richieste, saranno prese in considerazione solo dopo verifica di completo utilizzo e pagamento degli spazi precedentemente assegnati.

Le richieste sovrapposte ad altre, presso i medesimi impianti, verranno esaminate dalla Circoscrizione mediante appositi incontri con i responsabili delle Associazioni interessate.

Prima dell'inizio della stagione sportiva (1 settembre), i presidenti delle associazioni, dovranno presentarsi per la firma dell'atto di concessione e per comunicare l'inizio dell'attività, o, in caso contrario, gli spazi concessi verranno revocati dalla Circoscrizione e rimessi a disposizione di altre associazioni. Le disdette di spazi presentate nel corso della stagione sportiva precedente, saranno considerate negativamente per le successive assegnazioni.

Il Presidente è responsabile dell'accesso esclusivo nei campi di calcio e spogliatoi agli atleti o giocatori in possesso del tesserino di appartenenza all'associazione che ha prenotato l'impianto; gli orari d'utilizzo dei campi di calcio sono quelli riportati nell'apposito prospetto allegato.





## CITTA' DI TORINO

Si evidenzia che, la giornata di chiusura dei campi per la manutenzione è prevista per il lunedì

### PAGAMENTO DELL'AFFITTO DEI CAMPI:

Potrà essere effettuato:

- in contanti, previo appuntamento, presso l'Ufficio Sport della Circoscrizione in via San Benigno 22, nel seguente orario:

dal lunedì al giovedì: 9.00 – 12.00 13.30 – 15.30

venerdì: 9.00 – 12.30

sabato e festivi: chiuso;

- Presso l' Impianto Sportivo "Regaldi" via Monteverdi 4, in orario di apertura per attività sportiva:

- con assegno circolare non trasferibile intestato: Civico Tesoriere Città di Torino;

- con bonifico bancario: UniCredit, C.so Taranto 214 Torino, IT1400200801124000001268680  
Intestato: Città di Torino – Circoscrizione 6

Il concessionario dovrà effettuare il pagamento delle quote dovute a mensilità anticipata nei seguenti modi:

a) pagamento in un'unica soluzione all'inizio della stagione sportiva;

b) prima mensilità versata contestualmente alla consegna dell'atto di concessione e, per i mesi successivi, entro e non oltre il 5° giorno del mese di utilizzo.

Si potrà rinunciare definitivamente allo spazio concesso, con un preavviso di almeno 15 giorni, dandone comunicazione scritta alla Circoscrizione. Non saranno più accolte rinunce temporanee.

Le ricevute attestanti i pagamenti dovranno essere presentate al personale in servizio.

Coloro che, per smarrimento o dimenticanza, fossero sprovvisti di ricevuta o di documentazione sostitutiva rilasciata dalla Circoscrizione, non potranno accedere al campo e non otterranno alcun rimborso.

Nel caso che, per ragioni tecniche o di maltempo, l'impianto non fosse agibile per decisione del responsabile dell'impianto stesso, le prenotazioni non utilizzate potranno essere recuperate in tempi successivi.

Riguardo gli allenamenti è previsto l'uso di un solo spogliatoio con capienza massima di 16 atleti; non è prevista la tracciatura del terreno di gioco e la posa delle attrezzature ufficiali come per le partite; la tariffa è quella prevista dalla deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 03049/024 approvata il 28 luglio 2014 e successive modificazioni.





## CITTA' DI TORINO

Per i tornei il pagamento deve essere effettuato 15 giorni prima dell'inizio della manifestazione per permettere di ricollocare gli spazi in caso di eventuali rinunce.

**Il mancato rispetto di tali norme da parte delle associazioni concessionarie, comporterà la revoca degli spazi assegnati.**

**REGALDI via Monteverdi, 4  
(campo calcio)**

<u>1 turno</u>	<u>2 turno</u>	<u>3 turno</u>	<u>4 turno</u>	<u>5 turno</u>
14.30-16.00	16.00-17.30	17.30-19.00	19.00-20.30	20.30-22.00

**(campo calcio a cinque/sette/otto)**

Con spazi di un'ora a partire dalle ore 14.00 alle ore 21.00

(campo da tennis in sintetico)

dal martedì al venerdì con orario 14.00/21.00.

### **DISPOSIZIONI GENERALI**

I responsabili delle associazioni utilizzatori delle strutture sportive dovranno garantire la Città e la Circoscrizione 6, di assumersi gli oneri e/o incombenze riguardo la sicurezza, la tutela dei minori e l'intervento di primo soccorso.

**Campi calcio a 11:** in caso di impraticabilità del terreno di gioco, valutata dal personale comunale presente, si potrà trasferire l'attività su altro campo analogo disponibile o sui campi in sintetico, con eventuale corresponsione della differenza tariffaria e sempre che gli stessi siano al momento utilizzabili.

**I gruppi spontanei** che volessero utilizzare gli impianti sportivi, non a carattere continuativo, dovranno all'atto della prenotazione versare la quota prevista dalla deliberazione del Consiglio Comunale.

Le richieste di utilizzo dovranno essere formulate sull'apposito modulo allegato, compilato con tutti i dati richiesti, al fine di uniformare le modalità di procedura e rendere più agevole l'elaborazione complessiva. **I moduli che perverranno in ritardo rispetto alla data stabilita, saranno presi in considerazione al termine delle operazioni di assegnazione, se saranno disponibili ulteriori spazi.**





LA PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE DOVRA' PERVENIRE ENTRO IL 15 GIUGNO 2015  
ALL'UFFICIO SPORT IN VIA SAN BENIGNO, 22 - TORINO.

Cordiosamente si porgono cordiali saluti.

IL DIRETTORE DI CIRCOSCRIZIONE

Dessa Gabriella TETTI  


v

LA PRESIDENTE  
FRANCESCO  


